

RAPPORT ANNUEL

1996 - 1997

TABLE DES MATIÈRES

I. INTRODUCTION

II. PROJETS DE RECHERCHE DU CREFO 1996-1997

III. ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES DES MEMBRES DU CREFO 1996-1997

1. Public universitaire

a) Livres, chapitres et articles

b) Conférences

2. Rapports techniques

3. Recensions

4. Enseignement et supervision de thèses

Cours Comités de thèse - direction de thèse et de mémoires (en cours ou complétés entre juillet 1996 et juin 1997)

5. Évaluation d'articles et de livres, de projets de recherche, de matériel pédagogique, d'activités professionnelles

IV. ACTIONS DANS LA COMMUNAUTÉ ET PARRAINAGE D'ACTIVITÉS

1. Contribution à l'organisation d'activités

2. Relations publiques

3. Participation à des comités et des conseils d'administration

4. [Participation à titre de spécialiste à des émissions de radio ou de télévision](#)
5. [Distinctions et bourses](#)

V. ACCUEIL DE CONFÉRENCIÈRES ET CONFÉRENCIERS INVITÉS, DE CHERCHEURES ET CHERCHEURS ET DE STAGIAIRES

1. [Conférences](#)
2. [Missions](#)
3. [Stages](#)

VI. LE COMITÉ CONSULTATIF

I. INTRODUCTION

Rapport annuel du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne
1996-1997

« Un amour de centre »

C'est sous cette devise, que l'équipe du CRÉFO a célébré l'inauguration de ses nouveaux locaux le 14 février 1997, une façon de déclarer publiquement notre attachement à un centre de recherche plus dynamique que jamais et d'exprimer notre satisfaction d'en constater la survie au sein d'une institution universitaire entièrement renouvelée.

La mutation du CRÉFO

L'intégration de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario et de la Faculté d'éducation de l'Université de Toronto, en plus d'autres composantes de l'Université de Toronto actives dans le domaine de l'éducation, a pris effet le 1er juillet 1996, donnant naissance à une nouvelle institution : OISE/UT. La première année d'existence de cette nouvelle institution n'a pas été sans incertitudes et sans difficultés, mais le bilan que nous pouvons en tracer aujourd'hui nous permet quand même de nous réjouir. Le mandat du Centre a été prolongé, dans un premier temps jusqu'en juin 1997, puis une seconde fois jusqu'en avril 1998, en attendant qu'une politique soit adoptée par OISE/UT concernant l'avenir et le fonctionnement des centres de recherche internes.

Toutefois, le CRÉFO n'est pas sorti entièrement indemne de cette intégration. À l'instar de tous les centres de documentation éparpillés dans les diverses composantes d'OISE/UT, notre centre de documentation a été

rapatrié au sein du nouveau service appelé "Education Commons". Grâce notamment à l'appui de la communauté franco-ontarienne, nous avons tout de même obtenu que les acquisitions effectuées au cours des ans par le CRÉFO, demeurent regroupées au sein d'une collection qui porte désormais officiellement le nom de "Collection franco-ontarienne OISE/UT" et que notre collaboratrice Marie-France Dion demeure affectée à la gestion de cette collection en tant que membre du personnel de la bibliothèque. Pour la clientèle, l'intégration de cette collection au sein du service "Education Commons" facilitera l'accès aux ouvrages, grâce à son catalogue dans la banque de références de l'Université de Toronto, et grâce à son accessibilité lors des heures d'ouverture en soirée et le week-end.

Nous avons par ailleurs perdu la majeure partie des ressources budgétaires, et par conséquent, humaines, qui nous permettaient d'entretenir des liens étroits avec la communauté franco-ontarienne par le biais du développement régional et des relations publiques. Après plusieurs années de services dévoués aux relations publiques, Lise Gauthier a entrepris une nouvelle carrière dans le secteur privé, tandis qu'Ilda Januario se joignait l'équipe du CRÉFO pour l'équivalent d'une journée par semaine. Ceci nous a amenés à repenser nos façons de faire et à établir autrement nos priorités. Ainsi, après avoir marqué un temps d'arrêt à l'automne 1996, ce n'est qu'au printemps 1997 que nous avons repris notre série de conférences, une série plus modeste que par les années passées, en termes de nombre de conférences. La publication de l'info-crêfo est passée de deux numéros par an à un seul numéro qui paraîtra désormais en avril de chaque année. De plus, notre participation à divers comités a été restreinte de façon significative. En revanche, nous avons élaboré avec l'aide de Carsten Quell et Ilda Januario notre propre site sur la toile WWW, que nous comptons renouveler sur une base régulière, et dont nous désirons nous servir comme moyen de diffuser "le savoir généré au CRÉFO", avec des informations sur le Centre, sur l'éducation franco-ontarienne, sur nos projets de recherche et nos publications, et enfin sur nos partenariats dans l'Institut, dans la communauté franco-ontarienne et dans le monde de la recherche sur les minorités linguistiques ailleurs au Canada et à l'étranger.

Notons pour compléter ce panorama des changements découlant de l'intégration, le départ pour une retraite anticipée, et bien méritée, de Monique Nicole, et la réorganisation du secrétariat du Centre sous les bons auspices de Nicole Groten et de Roselyne Roy. Notons aussi, l'arrivée pour un contrat d'une durée limitée d'un nouveau professeur adjoint au département de sociologie de l'éducation qui est aussi associé au Centre, Stéphane Martineau. Titulaire depuis tout récemment d'un doctorat en éducation de l'Université Laval (Québec), il est spécialiste de la construction du savoir pédagogique par les enseignants dans l'exercice de leur profession. Son association au Centre nous permet de mieux couvrir le domaine des pratiques pédagogiques du personnel enseignant.

La raison d'être du CRÉFO : la recherche

Si nous avons dû repenser en profondeur nos modes de fonctionnement au cours des dernières années et en particulier des derniers mois, nous avons tout de même maintenu le cap sur un objectif primordial pour nous, celui qui consiste à mener de la recherche fondamentale et appliquée dans les domaines propres au CRÉFO, et ceci en visant toujours l'excellence. Et à ce chapitre, nous pouvons nous réjouir d'avoir obtenu deux nouvelles subventions de recherche d'un an dans le cadre de la compétition de la Subvention globale du ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario (1996-1997) et trois nouvelles subventions de recherche de trois ans de la part du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (1997-2000). Ces nouvelles subventions s'ajoutent à six autres projets, dont certains ont été complétés en 1996-1997 ou se poursuivront au cours des prochaines années. Nous sommes donc désormais en mesure de mieux planifier nos activités de recherche à moyen terme.

Ces nouvelles subventions nous permettront d'approfondir deux grands axes de recherche. Le premier axe de recherche vise les pratiques des enseignants, en ce qui concerne leur perfectionnement en milieu minoritaire et en ce qui concerne la nature de leurs savoirs disciplinaires, curriculaires et d'action pédagogique. Le second axe de recherche porte sur la construction de l'identité minoritaire, en ce qui concerne les représentations identitaires des adolescents francophones, et en ce qui concerne les processus quotidiens de la mise en discours de l'identité chez les communautés francophones en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

À la lecture du rapport, on constatera à quel point les membres du CRÉFO ont connu une année productive en termes de publications et de communications scientifiques, aussi bien qu'en termes d'enseignement et de supervision de thèses, en plus d'avoir participé à de multiples reprises à des processus d'évaluation et d'avoir servi au sein de divers comités administratifs et éditoriaux. Dans le domaine des publications, par exemple, soulignons la parution d'un numéro spécial de la Revue internationale de pédagogie (Hambourg: Institut de l'Unesco) consacré à l'éducation des minorités que j'ai dirigé en compagnie de Stacy Churchill et d'une monographie sur les Études récentes en linguistique de contact (Bonn: Dümmler) que j'ai aussi dirigée. Soulignons également la parution de deux ouvrages qui ont bénéficié d'une collaboration intense de la part des membres du CRÉFO au cours des dernières années, à savoir les Actes du Réseau de chercheuses féministes de l'Ontario français Femmes, francophones et pluralisme en milieu minoritaire (Les Presses de l'Université d'Ottawa) sous la direction de Dyane Adam, et un ouvrage dirigé par Jürgen Erfurt sur la recherche pluridisciplinaire sur le français au Canada, De la polyphonie à la symphonie. Méthodes, théories et faits de la recherche pluridisciplinaire sur le français au Canada (Leipzig: Leipziger Universitätsverlag). Notons enfin, le lancement d'une nouvelle collection intitulée "Language, Power and Social Process" chez Mouton De Gruyter, dirigée par Richard J. Watts et Monica Heller.

Un centre de recherche, c'est aussi un point de chute, un lieu de rencontre, un forum de d'échanges. L'équipe du CRÉFO a été heureuse d'accueillir plusieurs invités au cours de l'année, que ce soit des collaborateurs venus participer à nos activités de recherche, que ce soit des étudiants étrangers venus chercher des conseils pour la poursuite de leurs travaux, que ce soient des gestionnaires ou des spécialistes de l'éducation venus discuter au sujet de questions d'intérêt commun ou que ce soient des collègues étrangers désireux de se familiariser avec nos travaux. De tels échanges sont essentiels à l'avancement de la science et des connaissances. Nous y attachons énormément d'importance.

Il en est de même des échanges avec la communauté franco-ontarienne. Nous sommes toujours heureux d'accueillir les personnes intéressées par nos activités. C'est pourquoi nous attachons une importance toute particulière à l'action bénévole de notre comité consultatif qui se réunit une fois par année en vue de nous conseiller au sujet de nos orientations de recherche et au sujet de nos façons de procéder. Car notre objectif ultime, c'est de former, et de recréer chaque jour, un centre de recherche qui se distingue par son respect des standards scientifiques les plus élevés, tout en étant ancré solidement dans son milieu social.

La directeur du Centre de recherches
en éducation franco-ontarienne,

Normand Labrie

II. PROJETS DE RECHERCHE DU CREFO 1996-1997

La construction discursive de l'espace francophone en milieu minoritaire

Subventionné par l'AUPELF-UREF.

Chercheurs principaux : Patrice Brasseur
Claudine Moïse
Rada Tirvassen

Cochercheurs : Annette Boudreau
Lise Dubois
Jürgen Erfurt
Monica Heller
Normand Labrie

Une équipe du Centre d'études canadiennes de l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, formée de Patrice Brasseur et Claudine Moïse, a obtenu une subvention de la part de l'AUPELF-UREF (l'Agence francophone pour l'enseignement supérieur et la recherche), dans le cadre du réseau «Sociolinguistique et dynamique des langues ». Cette subvention leur permettra d'établir un partenariat de recherche avec le CREFO dans la réalisation des projets de recherche en cours sur le même thème, auquel participera également Rada Tirvassen du Mauritius Institute of Education.

1997-2000

Prise de parole : La construction discursive de l'espace francophone en Amérique du Nord

Chercheurs principaux : Jürgen Erfurt
Monica Heller
Normand Labrie

Assistante de recherche : Gabriele Budach

Assistant de recherche Mustapha Mérouani

Subventionné par le programme Transcoop de le German-American Academic Council Foundation, réalisé en conjonction avec le projet de la Subvention globale sur les conseils d'école et celui du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH).

Ce projet vise à cerner comment un espace francophone en constante mutation se concrétise en milieu minoritaire, notamment dans les sociétés pluralistes comme l'Ontario et l'Acadie d'aujourd'hui. Il se concentre, pour ce faire, sur les processus quotidiens de la mise en discours des projets de société et sur l'évolution des rapports de différences et d'inégalité. Nous examinons d'abord les discours produits au sein d'organismes représentatifs et de la part d'individus jouant un rôle de leaders dans ce processus. Ensuite, nous procéderons à l'identification des discours et des intervenants potentiels, qui se trouvent marginalisés.

1996-1999

Nature des savoirs disciplinaires, curriculaires et d'action pédagogique des enseignants des ordres d'enseignement primaire et secondaire

Chercheur principal : Clermont Gauthier
(Université Laval)

Cochercheur : Stéphane Martineau

Subventionné par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH).

Depuis quelques années un courant de recherche s'est fait de plus en plus important en enseignement : la recherche sur les savoirs des enseignants. Partant de l'hypothèse que les praticiens sont des créateurs de savoirs, ces recherches tentent de comprendre et d'expliquer à la fois comment se construit ce savoir et quelle en est la nature. Le projet dont il est question ici s'inscrit dans ce courant. Il consiste essentiellement en la réalisation d'une vaste analyse synthèse menée à partir des méta-analyses sur les savoirs disciplinaires, curriculaires et d'action pédagogique. Plus spécifiquement, il vise à cerner les points de convergence de ces divers savoirs enseignants. Les résultats des recherches seront intégrés à un cadre théorique général sur les savoirs des enseignants et la pédagogie, cadre qui s'inspire de l'herméneutique.

1997-2000

Évaluation d'un projet pilote de formation à l'enseignement de deux ans

Chercheure principale : Diane Gérin-Lajoie

Secrétaires principales : Nicole Groten
Roselyne Roy

Subventionné par le ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario et l'École des sciences de l'éducation à l'Université Laurentienne.

L'évaluation entreprise en avril 1996 s'est poursuivie en 1997. On se rappellera que ce projet consistait à faire l'évaluation du projet pilote de formation à l'enseignement de deux ans qui a eu cours à l'École des sciences de l'éducation de l'Université Laurentienne de 1995 à 1997. L'objectif était de voir si les buts du projet pilote avaient été comblés, si des changements s'imposaient pendant la deuxième année de fonctionnement et si un tel programme de formation initiale était pertinent à la réalité du milieu.

L'analyse qualitative a servi comme approche de recherche privilégiée. Cette étude interprétative se fait en effet à partir des réalités respectives des individus qui participent au projet pilote (étudiantes, corps professoral, administration, enseignantes associées dans les écoles qui reçoivent les stagiaires). Les techniques de recherche utilisées ont été l'observation, l'entrevue semi-dirigée et l'analyse documentaire.

Le rapport a été remis à l'Université Laurentienne au mois de juin 1997. Pour l'instant, ce rapport demeure confidentiel.

1996-1997

Identité et milieu minoritaire : conceptualisation et mise à l'essai d'un instrument de recherche

Chercheure principale : Diane Gérin-Lajoie

Adjointe de recherche principale : Denise Wilson

Subventionné par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (subventions à petite échelle).

La mise à l'essai d'un questionnaire visant à mieux connaître les habitudes linguistiques des élèves d'une école secondaire de langue française de la région métropolitaine de Toronto a été effectuée en mars 1997. La prochaine étape consistera à administrer ce questionnaire afin d'en vérifier la validité et d'y apporter les modifications nécessaires afin de pouvoir le soumettre à un échantillon plus large au niveau de la province.

1996-1997

Le perfectionnement professionnel du personnel enseignant en contexte francophone minoritaire

Chercheure principale : Diane Gérin-Lajoie

Adjointe de recherche principale : Denise Wilson

Secrétaire principale : Roselyne Roy

Subventionné par la subvention globale du ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario à l'IEPO/UT.

La recherche a comporté deux volets. Le premier consistait à faire l'analyse des besoins du personnel enseignant travaillant dans deux écoles secondaires de langue française de la région de Toronto en ce qui a trait à son rôle d'agent de reproduction linguistique et culturelle. À partir de cette analyse, l'équipe de recherche a élaboré un modèle de perfectionnement professionnel adapté aux besoins de chacune des deux écoles dans ce domaine particulier.

1996-1997

La représentation identitaire chez les jeunes francophones vivant en milieu minoritaire

Chercheuse principale : Diane Gérin-Lajoie

Assistante de recherche Sylvie Roy
2 autres assistants

Subventionné par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH).

Ce programme de recherche de trois ans se donne comme objectif d'examiner la représentation identitaire chez un groupe d'adolescents et d'adolescentes fréquentant l'école secondaire minoritaire de langue française. Une attention toute particulière sera portée à la notion d'identité bilingue dans le but : 1) d'en mieux comprendre la signification auprès des jeunes adolescents et adolescentes et 2) d'examiner de quelle façon une telle forme identitaire peut exister en soi en tant que phénomène stable, ou au contraire en tant que phénomène transitoire conduisant à l'assimilation au groupe majoritaire anglophone.

1997-2000

Les conseils d'école et l'évolution de l'éducation franco-ontarienne

Chercheurs principaux : Monica Heller
Normand Labrie

Adjointe de recherche principale Denise Wilson

Assistante de recherche : Sylvie Roy

Financé par la Subvention globale du ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario, réalisé en conjonction avec le projet Transcoop.

Ce projet vise à examiner la mise sur pied des conseils d'école francophones pour ce qui est de la définition du rôle de ces conseils et de leur impact sur l'éducation en langue française, ainsi que sur les rapports entre les écoles et la communauté de langue française. Nous examinons cinq éléments : la participation (qui

participe et pourquoi ?), la vision des participants concernant le rôle du conseil, l'éducation de langue française et les rapports école-communauté, la perception du conseil par les participants, son fonctionnement et finalement le contexte local dans lequel il s'insère.

1996-1997

Un profil démographique des écoles de langue française de Toronto

Chercheure principale : Monica Heller

Assistants de recherche : Ellen Faulkner
Selina Mushi

Subventionné par le Conseil de recherches en sciences humaines (subventions à petite échelle).

L'objectif de ce projet a été de compléter l'analyse des questionnaires démographiques envoyés dans les écoles de langue française de Toronto (CEFCUT et CECGT). Ces questionnaires ont visé à obtenir des renseignements sur la population de ces écoles (élèves, membres de leur foyer) selon quatre types de trajectoires : linguistique, résidentielle, scolaire et économique. Ces données ont permis de mieux comprendre les dimensions et caractéristiques de la population hétérogène de ce milieu.

1996

La construction discursive de l'espace francophone
en milieu minoritaire

Chercheur principal : Normand Labrie

Cochercheurs : Monica Heller
Jürgen Erfurt

Collaborateurs : Annette Boudreau
Lise Dubois

Assistante de recherche à Moncton : Phyllis Dalley

Assistants de recherche à Toronto : Carsten Quell
Sylvie Roy

Subventionné par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH), réalisé en conjonction avec le projet Transcoop.

Ce projet vise à cerner comment un espace francophone en constante mutation se concrétise en milieu minoritaire, notamment dans des sociétés pluralistes comme l'Ontario et l'Acadie d'aujourd'hui. Combinant l'ethnographie de la communication et l'analyse du discours, nous nous concentrons sur la construction de l'identité et des idéologies linguistiques dans des milieux francophones. Quels sont les types de discours produits ? De quelle façon le sont-ils ? Par qui ? Comment certains types de discours parviennent-ils à dominer la scène publique (voir privée) ? Quelles sont les conséquences pour la promotion des intérêts représentés ou pour ceux marginalisés par ces discours dominants ?

1997- 2000

L'enjeu de la langue en Ontario français

Chercheurs principaux : Normand Labrie
Gilles Forlot

Secrétaire principale : Nicole Groten

Subventionné par l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario et par le Consulat général de France à Toronto.

Il s'agit d'un ouvrage qui présente les travaux récents dans le domaine de la recherche et des connaissances acquises en sociolinguistique franco-ontarienne. L'ouvrage a été soumis aux Presses de l'Université d'Ottawa et se trouve en cours d'évaluation.

Le recueil contient des articles de sociolinguistique prise dans son sens le plus large, de la démolinguistique à l'analyse des faits de langue en passant par la sociologie du langage, l'anthropologie, la relation langue / école, et l'analyse du discours, l'accent étant mis sur le fait français en Ontario et ses rapports au bilinguisme /plurilinguisme.

1995-1997

III. ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES DES MEMBRES DU CREFO 1996-1997

1. Public universitaire

a) Livres, chapitres et articles

De Clercq, M. et N. Labrie. (1996). «Plurilinguisme et belles-lettres», dans H. Goebel, P. H. Nelde, Z. Stary et W. Wölek, Contact linguistics. An International Handbook of Contemporary Research, Berlin, New York, Walter de Gruyter, 458-464.

Forlot, G. (1996). «Analyse morphosyntaxique du parler d'un groupe d'immigrants français à Toronto », dans la Revue du Nouvel Ontario 20 : La langue française en Ontario, 76-112.

Forlot, G. et N. Labrie (soumis), «Introduction », dans N. Labrie et G. Forlot (dir.), L'enjeu de la langue en Ontario français, Ottawa, Les Presses de l'Université d'Ottawa, 12 pages.

Gauthier, C., J.-F. Desbiens, A. Malo, S. Martineau et D. Simard (1997). La formalisation du savoir des enseignants : l'évolution des conceptions et des problèmes, dans R. Féger (dir.), L'éducation face aux nouveaux défis, Montréal, Éditions Nouvelles, 134-145.

Gauthier, C., S. Martineau C., J.-F. Desbiens, A. Malo et D. Simard (à paraître). Pour une théorie de la pédagogie. Recherches contemporaines sur le savoir des enseignants. Co-édition aux Presses de l'Université Laval et aux Éditions de Boeck.

- Gérin-Lajoie, D. (1996a). «L'innovation scolaire : deux expériences en milieu franco-ontarien». *Revue canadienne de l'éducation / Canadian Journal of Education*, 21, n 3, 318-332.
- Gérin-Lajoie, D. (1996b). «L'école minoritaire de langue française et son rôle dans la communauté». *The Alberta Journal of Educational Research*, vol. XLII, n 3, septembre, 267-279.
- Gérin-Lajoie, D. (1996c). «La pédagogie critique : outil d'intervention au niveau des études supérieures», *Cahiers du Réseau de recherches féministes*, Université du Québec, n 4, décembre, 91-105.
- Gérin-Lajoie, D. (1997). «Le rôle de l'école minoritaire de langue française dans la reproduction de l'identité ». *Thèmes canadien/Canadian Issues*, vol. XIX, 95-105.
- Gérin-Lajoie, D. (à paraître). «French Language Minority Education in Canada », dans D. Corson et J. Cummins (dir.), *Encyclopedia of Language and Education*, vol. 5, Dordrecht : Kluwer.
- Heller, M. (1996a). *Langue et identité : l'analyse anthropologique du français au Canada*, dans J. Erfurt (dir.), *De la polyphonie à la symphonie : Méthodes, théories et faits de la recherche pluridisciplinaire sur le français au Canada*. Leipzig : Leipziger Universitätsverlag, 19-36.
- Heller, M. (1996b). *L'école et la construction de la norme en milieu bilingue. Acquisition et interaction en langue étrangère 7* (sous la direction de B. Py et C. Oesch-Serra) : 71-94.
- Heller, M. (1996c). *Discussant's comments: research and the politics of language planning*, dans J. Blommaert (dir.), *The Politics of Multilingualism and Language Planning: Proceedings of the Language Planning Workshop held at the Political Linguistics Conference (Antwerp 1995)*. Anvers: Universiteit Antwerpen, 196-198.
- Heller, M. (1996d). «Féminité, ethnicité et classe sociale à l'école secondaire », dans L. Cardinal (dir.), *À partir de nos expériences : femmes de la francophonie ontarienne*, Montréal : Cahiers du Réseau de recherches féministes 4 : 63-73.
- Heller, M. (à paraître-a). «Autonomy and interdependence; language in the world ». *International Journal of Applied Linguistics 7*(1).
- Heller, M. (à paraître-b). «Language choice and symbolic domination », dans D. Corson (dir.), *The Encyclopedia of Language and Education*. Dordrecht: Kluwer.
- Heller, M. et L. Lévy (1996). «Le couple », dans P. Nelde, H. Goebel, Z. Sary et W. Wölck (dir.), *Internationales Handbuch der Kontaktlinguistik*. Berlin: Walter de Gruyter, 385-392.
- Heller, M. et C. Pfaff (1996). «Code-switching and code-mixing », dans P. Nelde, H. Goebel, Z. Sary et W. Wölck (dir.), *Internationales Handbuch der Kontaktlinguistik*. Berlin: Walter de Gruyter, 594-610.
- Labrie, N. (1996a). " Editorial / Éditorial ", *International Review of Education 42* (4) : 261- 264.
- Labrie, N. (1996b). " Politique linguistique ", dans H. Goebel, P. H. Nelde, Z. Sary et W. Wölck (dir.), *Contact Linguistics. An International Handbook of Contemporary Research*, Berlin, New York, De Gruyter, 826-834.
- Labrie, N. (1996c). " Territorialité ", dans H. Goebel, P. H. Nelde, Z. Sary et W. Wölck (dir.), *Contact Linguistics. An International Handbook of Contemporary Research*, Berlin, New York, Walter de Gruyter, 210-218.

Labrie, N. (1996d). " Les politiques linguistiques dans les institutions sociales au Canada : le cas de deux universités ", dans S. Léger (dir.), *Vers un agenda linguistique : regard futuriste sur les Nations Unies*, Actes du deuxième colloque, Ottawa, 25-27 mai 1995, Ottawa, Centre canadien des droits linguistiques, 223-238.

Labrie, N. (1996e). " Le français au cur de la politique linguistique ", dans J. Erfurt (dir.), *De la polyphonie à la symphonie. Méthodes, théories et faits de la recherche pluridisciplinaire sur le français au Canada*, Leipzig : Leipziger Universitätsverlag, 233-252.

Labrie, N. (1996f). " L'éducation des minorités dans la Francophonie. Une entrevue avec Jean-Louis Roy, Secrétaire général de l'ACCT ", *Revue internationale de pédagogie* , 42 (4):381-383.

Labrie, N. (1997a). "Introduction", dans N. Labrie (dir.), *Études récentes en linguistique de contact*, Bonn, Dümmler Verlag, xi-xx.

Labrie, N. (1997b). " Les conflits linguistiques au Québec et au Canada : vers une grille d'analyse ", dans N. Labrie (dir.), *Études récentes en linguistique de contact*, Bonn, Dümmler Verlag, 213-225.

Labrie, N. (dir.) (1997c). *Études récentes en linguistique de contact*, *Plurilingua*, Bonn, Dümmler, 435 pages.

Labrie, N. (à paraître-a). " The historical development of language policy in Europe ", dans P. O'Riagáin (dir.), *A Language Strategy for Europe: Retrospect and Prospect*, Dublin, Bord na Gaeilge.

Labrie, N. (à paraître-b). " L'apport de la langue française dans le maintien de la diversité linguistique en Amérique du Nord : quelques considérations glottopolitiques », dans K. Bochmann et J. Erfurt (dir.), *Actes du colloque "Identité franco-canadienne et société civile québécoise d'aujourd'hui*, Leipzig du 30 novembre au 2 décembre 1995, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag GmbH, 6 pages.

Labrie, N. (à paraître-c). « Le principe de territorialité : l'expérience du Québec/Canada », *Revue suisse de science politique*.

Labrie, N. et S. Churchill (dir.) (1996). *International Review of Education. Special issue: The Education of Minorities*, Vol. 42:4.

Labrie, N. et G. Forlot (dir.) (soumis). *L'enjeu de la langue en Ontario français*, Ottawa, Les Presses de l'Université d'Ottawa, 453 p.

Labrie, N. et C. Quell (1997). " Your language, my language or English? The potential language choice in communication among nationals of the European Union », *World Englishes*, 16 (1):3-26.

Labrie, N. et S. Vandermeeren (1996). " L'analyse du profil de la communauté ", dans H. Goebel, P. H. Nelde, Z. Stary et W. Wölck (dir.), *Contact Linguistics. An International Handbook of Contemporary Research*, Berlin, New York, De Gruyter, 764-770.

Martineau, S. (1996). « Jean-Jacques Rousseau : Le Copernic de la pédagogie », dans C. Gauthier et M. Tardif (dir.), *La pédagogie : théories et pratiques de l'Antiquité à nos jours*, Montréal, Gaëtan Morin, 109-127.

Martineau, S. et C. Gauthier (1996). *La recherche ou l'enseignement ? Une réaction à l'Exposé de la situation de la Commission des États généraux sur l'éducation*. *Bulletin de L'AQUFOM (Association québécoise universitaire en formation de maîtres)*, 6:1, 4-6.

Martineau, S. et C. Gauthier (à paraître-a). La formation des maîtres dans la conjoncture actuelle : et la recherche ? Bulletin de L'AQUFOM (Association québécoise universitaire en formation de maîtres).

Martineau, S. et C. Gauthier (à paraître-b). La liberté du pédagogue ou apprendre à enseigner comme on apprend à danser. Vie pédagogique.

Mougeon, R. et M. Heller (1996). «Spracherwerb und Sprachvermittlung des Französischen als Minderheitensprache: die Situation der Frankophonen in der kanadischen Provinz Ontario », in J. Erfurt and A. Redder (dir.), Spracherwerb in Minderheitensituationen, Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie (OBST) 54, 11-36.

Quell, C. (1997a). Vers un accroissement du multilinguisme dans des contextes diversifiés, dans N. Labrie (dir.), Études récentes en linguistique de contact, Bonn Dümmler, 326-333.

Quell, C. (1997b). « Language choice in multilingual institutions: A case study at the European Commission with particular reference to the role of English, French, and German as working languages », *Multilingua*, 16-1, 57-76.

Simard, D. et S. Martineau (1996). Le pédagogue cultivé et la crise de la culture : problématique et repères. (le) *Télémaque*, n° 7-8, 61-71.

Simard, D. et S. Martineau (à paraître). Réflexions liminaires sur le rapport entre la crise de la culture et la notion de pédagogue cultivé. *Cahiers de la recherche en éducation*.

Toomsalu, M. et N. Labrie (1996), " Bibliography ", *International Review of Education* , 42 (4):393-397.

b) Conférences

Forlot, G. (1996). La politique linguistique et la situation des langues en France. Séminaire «Politique linguistique et éducation», Prof. N. Labrie, IEPO/UT, 27 novembre.

Gérin-Lajoie, D. (1997a). Interprétation des résultats chez les élèves francophones aux examens de niveau provincial et national, en lecture et en écriture. Ministère de l'Éducation de l'Alberta. Communication donnée dans le cadre d'une rencontre des personnes à la direction des écoles de langue française, mars.

Gérin-Lajoie, D. (1997b). Les partenariats économiques école-communauté. Congrès annuel de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences - colloque Lien social en mutation, Trois-Rivières, mai.

Gérin-Lajoie, D. (1996a). Interprétation des résultats chez les élèves francophones aux examens de niveau provincial et national en lecture et en écriture. Congrès annuel du Conseil français, Calgary, octobre.

Gérin-Lajoie, D. (1996b). Présentation du rapport de recherche «Étude interprétative des résultats obtenus par les élèves franco-ontariens et franco-ontariennes en lecture et en écriture aux tests de niveaux provincial et national (D. Gérin-Lajoie, N. Labrie et D. Wilson)». Atelier donné au personnel de la Direction de l'éducation française au ministère de l'Éducation de l'Alberta, octobre.

Heller, M. (1997a). «Toronto/Montréal : espaces sociolinguistiques et enjeux sociaux», Institut für Deutsche Sprache, Universität Mannheim, 19 juin 1997.

Heller, M. (1997b). «Education and linguistic minorities in Canada », Universität Bielefeld, 12 juin 1997.

- Heller, M. (1997c). «Legitimate language in a multilingual school», Germanisches Seminar, Universität Hamburg, 5 juin 1997.
- Heller, M. (1997d). "Language, ideology and nationalism in francophone Canada", conference on "Language, Culture and Identity in the Americas", Pacific Lutheran University, Tacoma, Washington, 4 avril 1997.
- Heller, M. (1997e). "La norme, la mobilisation politique et la transformation identitaire en Ontario français", URA CNRS 1164, Institut de recherches et de documentation en sciences sociales, Université de Rouen, 10 février 1997.
- Heller, M. (1997f). "La norme et l'alternance des langues en milieu scolaire minoritaire", conférencière invitée, Colloque international "Alternance des langues et apprentissage. Situations, modèles, analyses, pratiques", École Normale Supérieure de Fontenay- Saint-Cloud, 8 février 1997.
- Heller, M. (1997g). "Aspects sociopolitiques de l'éducation en langue française au Canada", Institut français et Institut für Romanische Sprachen und Literaturen, Goethe- Universität, Frankfurt, 4 février 1997.
- Heller, M. (1997h). "Norm and nationalism in French Ontario", Department of Anthropology, University of Toronto, 31 janvier 1997.
- Heller, M. (1997i). "Language ideologies and practices in French Ontario", Department of Linguistics (Society of Linguistics Undergraduate Students), University of Toronto, 22 janvier 1997.
- Heller, M. (1996a). "Language and the politics of identity in French-language minority education in Canada". John F. Kennedy-Institut, Freie Universität Berlin, 21 octobre 1996.
- Heller, M. (1996b). "Dimensions sociopolitiques des alternances de code en Ontario français", colloque : "Les français d'Amérique du Nord en situation minoritaire", Université de Provence, Avignon, 10 octobre 1996.
- Heller, M. (1996c). "Investment in the norm: language ideology and practice in a Franco- Ontarian school". Modern Language Centre Colloquium, OISE, University of Toronto, 1 octobre 1996.
- Labrie, N. (1997a). Les questions de langue au Québec : l'année 1996, "Québec et ses minorités", Trèves, 18-21 juin 1997.
- Labrie, N. (1997b). Les conflits linguistiques au Québec et au Canada : vers une grille d'analyse, "Contact et conflit IV", colloque commémorant le 20ème anniversaire du Centre de recherche sur le plurilinguisme, Bruxelles, 26-31 mai 1997.
- Labrie, N. (1997c). Vers une nouvelle conception de la politique linguistique ?, Conférence semi-plénière, "Contact et conflit IV", colloque commémorant le 20ème anniversaire du Centre de recherche sur le plurilinguisme, Bruxelles, 26-31 mai 1997.
- Labrie, N. (1997d). Language policy in divided cities, Ringvorlesung "The American City", John F. Kennedy Institut, Freie Universität Berlin, Berlin, 23 mai 1997.
- Labrie, N. (1997e). Francophone Minorities in Canada, Hauptseminar du Prof. Peter H. Nelde "Lesser Used Languages", Universität Leipzig, Leipzig, 16 mai 1997.

Labrie, N. (1997f). Language Policy in Canada, Hauptseminar du Prof. Peter H. Nelde "Einführung in die Mehrsprachigkeit", Universität Leipzig, Leipzig, 16 mai 1997.

Labrie, N. (1997g). La politique linguistique institutionnelle de l'Union européenne dans la perspective de l'élaboration et de la mise en application de la Déclaration universelle de droits linguistiques, IIIe Symposium international sur les langues européennes et les législations : "Contributions de la Déclaration universelle de droits linguistiques à la politique linguistique européenne", Pamplona, 8-10 mai 1997.

Labrie, N. (1996a). Les enjeux actuels de la politique linguistique au Canada, au Québec et en Ontario, Institut für Romanische Sprachen, Universität Johann Wolfgang Goethe, Frankfurt am Main, 17 décembre 1996.

Labrie, N. (1996b). Historical development of language policy in Europe, Conference convened as part of the Irish Presidency of the European Union on "A Language Strategy for Europe: Retrospect and Prospect", Galway, 1-2 novembre 1996.

Labrie, N. (1996c). Recent trends in research on Francophone minorities in Canada, Institute of Linguistics of Ireland, Dublin, 30 novembre 1996.

Labrie, N. (1996d). The neutralization of language conflicts in Québec and Canada: towards an analytical framework, International Sociolinguistic Conference "Sociolinguistic Problems in Various Regions of the World", Russian Academy of Sciences, Institute of Linguistics, Research Centre of Ethnic and Language Relations, Moscou, 22-24 octobre 1996.

Martineau, S. (1997). Le savoir d'expérience des enseignants du primaire : perspective de recherche sur la construction d'un savoir d'action pédagogique. Communication présentée le 5 mars à l'IEPO/UT, Conférences du CREFO.

Martineau, S., D. Simard et C. Gauthier (1997). La pédagogie : Pour comprendre ce qu'on comprend mal. Communication présentée au 65e Congrès de l'ACFAS, UQTR, mai 1997.

Quell, C. (1997). « Urban Culture, Discourse and Ethnography ». Communication présentée au colloque : « Linguistic Diversity and Competing Visions of the Multicultural State », Thames Valley University, Londres, 24-25 mars 1997.

Roy, S. (1997). « La grammaire dans les manuels, où ça ? Un aide-mémoire à bâtir ». Communication donnée au congrès de l'AQEFLS : En quête d'autonomie, Ville de Laval, 20-22 mars 1997.

Simard, D., S. Martineau et C. Gauthier (1997). Postmodernité, herméneutique et culture : pour une pédagogie de la culture. Communication présentée au 65e Congrès de l'ACFAS, UQTR, mai 1997.

2. Rapports techniques

Gérin-Lajoie, D. (1996). Rapport annuel 1995-1996 du Bureau de la programmation en français de l'IEPO au ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario, Toronto, IEPO.

Gérin-Lajoie, D. et al. (1996). Rapport annuel 1995-1996 du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne. Toronto, CREFO, 43 p.

Labrie, N. (1996). Report regarding sabbatical activities. Spring 1996, Toronto, The Ontario Institute for Studies in Education of the University of Toronto.

Martineau, S. et al. (1997). Curriculum des écoles secondaires de langue française de l'Ontario. Principes guidant l'élaboration du curriculum des sciences humaines et sociales. Rapport du comité de spécialistes en sciences humaines et sociales, Toronto, MEFO.

3. Recensions

Forlot, G. (1996). Compte-rendu de la Revue canadienne des langues vivantes / Canadian Modern Language Review, 49:4, dans la Revue Internationale de pédagogie, 42 (4), 407-409.

Labrie, N. (1996). « Compte rendu de Calvet, Louis-Jean (1996) Les politiques linguistiques, Paris, Presses universitaires de France, 127 p. (Coll. Que sais-je ? No 3075) », Language Problems and Language Planning 20 (3):282-285.

Martineau, S. et M. Tardif (à paraître). Compte rendu de Sociologie de l'éducation de M. Cacouault, F. Oeuvrard (Paris, La Découverte, 1995). Revue Canadienne de l'éducation / Canadian Journal of Education.

Quell, C. (à paraître). Compte rendu de « Terminologie et Traduction n0 2/3 (1992) », Multilingua .

4. Enseignement et supervision de thèses

D. Gérin-Lajoie

Cours :

1388 Les méthodes de recherche en éducation : l'approche qualitative
1388 Qualitative Research Methods in Education

Cours de lecture individuelle (1)

Comités de thèses :

Ph.D. 1 en cours, 1 complété
Ed.D. 3 en cours, 1 complété
M.A. 1 en cours, 1 complété

Direction de thèses et travaux :

QRP 1 complété
M.Ed. 5 en cours, 6 complétés

Membre de 2 comités de soutenance de thèse (Ph.D.)

M. Heller

Cours :

1900 Introduction à la sociologie de l'éducation (cours à distance)
3903 Language, Education and Social Difference: Comparative Perspectives

Comité de thèses :

Ph.D. 9 en cours, 2 complétés

Direction de thèses :

Ph.D. 7 en cours, 2 complétés

M.A. 1 en cours

M.Ed. 1 en cours

Ph.D. 1 (deuxième lecteur)

Supervision du stage d'étude doctoral d'un an (oct. 96 à oct. 97) de Laurent Gajo, Université de Lausanne.

N. Labrie et Monica Heller

Professeurs invités, Chaire d'études canadiennes, John-F.-Kennedy Institut für Nordamerikastudien, Freie Universität Berlin, du 7 avril au 15 juillet 1997.

Cours :

- Difference and Inequality from a Sociolinguistic Perspective: Research Methods (Colloquium)
- Language and Politics in Canada (Hauptseminar)
- Codeswitching (Hauptseminar)
- Bi- and Multilingualism (Proseminar)

Normand Labrie

Cours :

1337 Bilinguisme et éducation

1324 Aménagement linguistique et éducation

Cours de lectures dirigées :

- Needs assessment for heritage language students
- The construction of racial identity in multiracial people
- Ethnolinguistic diversity in society and education in an international perspective

Comités de thèse :

Ph.D. 1 complété, 8 en cours

M.A. 3 en cours

QRP 1 complété

Direction de thèses et travaux :

Ph.D. 3 en cours

MA 1 complété, 2 en cours

MRP 5 en cours

Stéphane Martineau

Direction de thèses et travaux :

M.Ed. 1 en cours

5. Évaluation d'articles et de livres, de projets de recherche, de matériel pédagogique, d'activités professionnelles

M. Heller

Articles : - Revue des sciences de l'éducation
- Journal of Sociolinguistics
- Language in Society
- Multilingua
- Canadian Ethnic Studies

Livres : - Routledge

Projets de recherche : - Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

N. Labrie

Articles : Canadian Modern Language Review

Livres : Collection "Politique linguistique", Honoré Champion Éditeur

Propositions de communication : NWAVE 26

Projets de recherche : Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Revue scientifique : Fonds de concertation et d'action pour la recherche (Québec)

Activités professionnelles : Département de Curriculum, Teaching and Learning, OISE/UT (activités de recherche et de supervision de thèses d'une candidate à la permanence et à la promotion comme professeure agrégée).

S. Martineau

Livre : University of Toronto Press

IV. ACTIONS DANS LA COMMUNAUTÉ ET PARRAINAGE D'ACTIVITÉS

1. Contribution à l'organisation d'activités

M. Heller

Membre, Comité scientifique, Colloque « Alternance des langues et apprentissage », CREDIF, St-Cloud, 1997.

I. Januario

- Organisation de quatre conférences (voir section V.I).

2. Relations publiques

Januario, I., S. Martineau et N. Labrie. (1997). Info créfo. Bulletin d'information du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, no 25, avril.

Quell, C. et I. Januario. (1997). <http://www.oise.utoronto.ca/crefo/>

3. Participation à des comités et des conseils d'administration

G. Forlot

- Membre du Conseil d'administration du Lycée Français de Toronto.

D. Gérin-Lajoie

- Coordinatrice de la programmation en français, représentante du doyen de OISE/UT dans les relations entre l'Institut et le département des Collèges et Universités du ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario et les institutions universitaires bilingues de la province.
- Membre, Comité Union Management de OISE/UT.
- Membre, Comité de sélection pour le poste de direction du Centre régional d'Ottawa, OISE/UT.
- Membre du Education Commons/Implementation Advisory Committee, OISE/UT.
- Membre du Research Field Activities and Continuing Education Standing Committee, OISE/UT.

M. Heller

- Membre, Comité de rédaction, Multilingua (1990-)
- Membre, Comité de rédaction, Language in Society (1993-)
- Membre, Comité de rédaction, Journal of Sociolinguistics (1996-)
- Membre, Comité de rédaction, International Journal of Bilingualism (1996-)
- Membre, Comité d'évaluation, Sciences sociales et comité mixte Sciences sociales/sciences humaines, Fonds de soutien aux chercheurs et à la recherche (FCAR), Québec.

N. Labrie

- Rédacteur en chef associé, Revue canadienne des langues vivantes.
- Membre du Comité scientifique de la collection "Politique linguistique" de la Librairie Honoré-Champion, Paris.
- Consultation publique sur la réforme du Secondaire, MEFO, novembre 1996.

S. Martineau

- Membre du comité de spécialistes en sciences humaines et sociales dans le cadre de la réforme du curriculum des écoles secondaires de l'Ontario (section francophone).
- Consultation publique sur la réforme du Secondaire, MEFO, novembre 1996.
- Réponse écrite du CREFO au questionnaire du MEFO sur la réforme du secondaire, janvier 1997.

D. Wilson

- Les États généraux de l'éducation élémentaire et secondaire de langue française en Ontario, Ottawa, 2-4 mai 1997.

4. Participation à titre de spécialiste à des émissions de radio ou de télévision

Diane Gérin-Lajoie

Panorama - (l'assimilation des élèves des écoles de langue française à la majorité anglophone). La Chaîne (tfo), 22 avril 1997.

Enfin le week-end, radio de Radio-Canada - 103.9 FM, Calgary. L'utilisation des tests et l'influence de certains facteurs sur les résultats des élèves, 19 octobre 1996.

Normand Labrie

Conférence de presse (journaux, radio et télévision) à l'occasion du IIIe Symposium international sur les langues européennes et les législations : "Contributions de la Déclaration universelle de droits linguistiques à la politique linguistique européenne", Pamplona, 9 mai 1997.

Panorama, Les parents anglophones sont-ils les bienvenus à l'école française ? TFO, 21 janvier 1997.

CJBC Express. La restructuration des conseils scolaires. Radio-Canada, 13 janvier 1997.

Stéphane Martineau

Accent quotidien. Le savoir des enseignants. CJBC, Radio-Canada, 3 mars 1997.

À l'ordre du jour. Le savoir d'expérience des enseignants du primaire. CJBC, Radio-Canada, 25 février 1997.

5. Distinctions et bourses

Monica Heller

Monica Heller a été récipiendaire de la bourse Connaught de l'Université de Toronto, ce qui a permis de la dégager de ses charges d'enseignement au semestre d'automne 1997, pour qu'elle puisse se consacrer à la rédaction d'un ouvrage en préparation.

Normand Labrie et Monica Heller :

Professeurs invités, Chaire d'études canadiennes, John-F.-Kennedy Institut für Nordamerikastudien, Freie Universität Berlin, Berlin (du 7 avril au 15 juillet 1997).

V. ACCUEIL DE CONFÉRENCIÈRES ET CONFÉRENCIERS INVITÉS, DE CHERCHEURES ET CHERCHEURS ET DE STAGIAIRES

1. Conférences

Mercredi 5 mars 1997, 16 h - 18 h

«Le savoir d'expérience des enseignants(e) du primaire : perspectives de recherche sur la construction d'un savoir d'action pédagogique»

STÉPHANE MARTINEAU

CREFO

En collaboration avec le GERSELF et le Consulat de France :

Lundi 5 mai 1997, 14 h - 17 h

«Enseignement et culture» et;

«Autonomie et enseignement : l'autonomie est-elle possible sans enseignement?»

BERNARD REY

Université Libre de Bruxelles

Mardi 6 mai 1997, 16 h - 18 h 00

«Subjectivités et institutions dans les années '90 : (post) modernité de Foucault»

ADRIENNE CHAMBON

Université de Toronto

2. Missions

Le professeur Jürgen Erfurt du Département d'études romanes de l'Université de Leipzig a séjourné au CREFO du 25 septembre au 2 octobre, et du 18 mars au 10 avril pour travailler sur le projet Transcoop avec Monica Heller et Normand Labrie.

Madame Laura Augustina a séjourné au Centre du 9 au 11 octobre pour effectuer des rencontres auprès de collègues de l'Institut.

Madame Elisabeth Blanchon, terminologue à Paris XIII a visité le CREFO le 18 octobre.

Le professeur Peter Kosta, slaviste de l'Université de Posdam, a visité le CREFO le 5 novembre.

Monsieur Michel Boucher du Centre de ressources pédagogiques de l'Université d'Ottawa a visité le CREFO le 8 novembre afin de s'entretenir de possibilités de collaborations futures.

Monsieur Yvon Mahé, directeur adjoint à la Direction de l'éducation française du ministère de l'Éducation de l'Alberta a séjourné au CREFO du 18 au 19 novembre afin d'explorer des possibilités de confier au CREFO des projets de recherche.

Madame Pauline Champoux-Lesage, sous-ministre de l'Éducation du Québec a visité le CREFO le 13 janvier.

Madame Donna Patrick, de l'Université Brock est passée au CREFO du 24 au 27 février pour travailler à la rédaction d'un ouvrage dirigé par Monica Heller.

Madame Shelley Taylor de l'Université de Utah a séjourné au CREFO à de multiples occasions au cours de l'année (14-17 février, 13-30 mars et 7-30 juin) afin d'effectuer des recherches.

Le professeur Claude Truchot président de l'Observatoire linguistique sur le plurilinguisme de Besançon a effectué un séjourné au CREFO du 7 au 9 mai afin de s'entretenir de collaborations éventuelles.

3. Stages

Madame Gabriele Budach de l'Université de Leipzig a séjourné au CREFO du 18 mars au 3 avril pour collaborer à la cueillette de données dans le cadre du projet Transcoop.

Madame Alkisti Fleischer a rendu visite au CREFO du 26 novembre au 23 décembre afin de mener des recherches dans le cadre de sa maîtrise (FU Berlin) sur la communauté grecque au Canada.

VI. LE COMITÉ CONSULTATIF

Le Comité consultatif adjoint au CREFO a tenu sa réunion annuelle le jeudi 8 mai 1997. La composition de ce comité était la suivante :

Membres du CREFO :

Mme Monica Heller
Directrice par intérim
CREFO

Membres ex-officio :

M. Joseph Bisnaire
Représentant
Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO)

Mme Diane Farmer
Conseillère principale de politiques et de programmes
Ministère de l'Éducation et de la Formation (MEFO)

Autres membres :

M. Jacques Bensimon
Directeur en chef
tfo - TVOntario
Services de programmation française

Mme Gabrielle Blais
Représentante
Fédération des associations de parents francophones de l'Ontario (FAPFO)

M. Mohammed Brihmi
Représentant
Association interculturelle franco-ontarienne (AIFO)

M. Donald Dennie (vice-président du Comité consultatif adjoint au CREFO)
Directeur
Institut franco-ontarien
Université Laurentienne

M. André Lalonde (président du Comité consultatif adjoint au CREFO)
Président
Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)
